

Elisabeth Köstinger
Bundesministerin für
Landwirtschaft, Regionen und Tourismus

Herrn
Mag. Wolfgang Sobotka
Präsident des Nationalrats
Parlament
1017 Wien

Geschäftszahl: 2020-0.393.432

Ihr Zeichen: BKA - PDion (PDion)2474/J-NR/2020

Wien, 21.08.2020

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Abgeordneten zum Nationalrat Michael Schnedlitz, Kolleginnen und Kollegen haben am 23.06.2020 unter der Nr. **2474/J** an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Dolmetscherkosten während der Corona-Krise in Ihrem Ministerium“ gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu den Fragen 1 bis 3:

- Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)
- Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer die im Zusammenhang mit der Informations- und Aufklärungsarbeit in Bezug auf die Corona-Krise stehen? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach, Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)
- Fanden zu den in Frage 1 und 2 genannten Ausgaben Ausschreibungen statt?
 - a. Wenn ja, wie sieht der Ausschreibungsprozess konkret aus?
 - b. Wenn ja, wann fanden diese statt?
 - c. Wenn ja, wo genau wurden diese bekannt gemacht?

- d. Wenn ja, an welche externen Agenturen und/oder Personen wurden die Aufträge vergeben?
- e. Wenn ja, nach welchen Kriterien wurden die Aufträge vergeben?
- f. Wenn ja, wer trägt die Kosten?

Die Ausgaben für Dolmetschleistungen und Übersetzer von 27. Februar bis 23. Juni 2020 sind in nachfolgender Tabelle aufgelistet:

Zweck/Auftrag	Auftragnehmerin / Auftragnehmer	Datum Bezahlung	Sprache	Kosten in Euro brutto
Österreichisch-Tschechische Grenzwässerkommission, Bescheid Südmährischer Kreis, Schreiben Umweltministerium Prag, Wehrbetriebsordnung Vranov	Milan Vacha	06.04.2020	CES	1.227,84
Österreichisch-Tschechische Grenzwässerkommission, Wehrbetriebsordnung Vranov, Schreiben Umweltministerium Prag, Projekt Flussperlmuschel, Dolmetschleistung Subkommission II	Milan Vacha	22.04.2020	CES	4.543,70
Österreichisch-Tschechische Grenzwässerkommission, Niederschriftentwurf Subkommission I	Milan Vacha	30.04.2020	CES	1.053,00
Österreichisch-Ungarische Gewässer Kommission: Schreiben der Katastrophenschutzdirektion des Komitats Vas	Bettina Rittsteuer	28.05.2020	HUN	241,92

Es sind keine diesbezüglichen Kosten im Zusammenhang mit der Corona-Krise entstanden.

Bei den angeführten Positionen handelt es sich um Direktvergaben unter Einhaltung der vergaberechtlichen Vorgaben gemäß Bundesvergabegesetz 2018 idgF.

Zur Frage 4:

- Wurden zusätzlich zu den Honoraren der Agenturen und/oder Personen Spesen verrechnet? (Bitte um genaue Aufschlüsselung der verrechneten Spesen je nach Auftrag)

Nein.

Zur Frage 5:

- Wie hoch waren die Gesamtausgaben für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer im Zeitraum von 1. März bis 31. Mai 2019?

Durch die BMG-Novelle 2020 gab es zum Teil erhebliche Veränderungen in der Zusammensetzung der Bundesministerien, weshalb eine seriöse Vergleichbarkeit der Jahre nicht gegeben ist.

Elisabeth Köstinger

